

Bản án số: 74 /2023/KDTM - ST
Ngày: 27/7/2023
Về việc “Tranh chấp hợp đồng tín dụng”.

NHÂN DANH

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN 7 – THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Diễm Phương

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Bà Tống Thị Kim Điền
2. Bà Hồ Thị Lệ Thu.

- Thư ký phiên tòa: Bà Trần Thị Thanh – Thư ký Tòa án nhân dân Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Hương - Kiểm sát viên.

Ngày 27 tháng 7 năm 2023 tại phòng xử án Tòa án nhân dân Quận 7 mở phiên tòa xét xử sơ thẩm công khai vụ án dân sự thụ lý số 46/2023/TLST - KDTM ngày 19/4/2023 về việc “Tranh chấp hợp đồng tín dụng” theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 218/2023/QĐXXST-KDTM ngày 22/6/2023; Quyết định hoãn phiên tòa **số 157/2023/ QĐST-KDTM** ngày 10/7/2023 giữa các đương sự:

Nguyên đơn: Công ty TNHH MTV Tài chính T. Địa chỉ trụ sở: Phòng 04 – 05, tầng 12 Saigon Center Tòa 2, số 67 đường Lê L, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Đỗ Bích H.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Quang T. (Văn bản ủy quyền ngày 19/9/2022). Có đơn yêu cầu vắng mặt.

Bị đơn: Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H. Địa chỉ: Số 74 đường số 10, Khu dân cư N, phường Tân Thuận Đ, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Nguyễn Hoàng S. Địa chỉ: Phú H, phường Anh Dũng, quận Dương Kinh, thành phố Hải Phòng. Vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo đơn khởi kiện, các Bản tự khai, Biên bản hòa giải tại Tòa án, nguyên đơn có đại diện theo ủy quyền trình bày:

Ngày 28/02/2019 Công ty TNHH MTV Tài chính T (Công ty Toyota) có giao kết 01 Hợp đồng tín dụng số 1000331064 với Công ty TNHH Mua bán BĐS Thành H (Công ty Thành H) thông qua việc Công ty Thành H đề nghị cấp và Công ty Toyota đồng ý cấp tín dụng cho khoản vay với số tiền 1.872.000.000 đồng, mục đích dùng để mua 01 xe ô tô Toyota LAND CRUISER PRADO, số khung JTEBX3FJX0K308511,

số máy 20909922TR, BKS 51G-922.09. Đồng thời chiếc xe oto này là tài sản được Công ty Thành H thế chấp tại Công Ty Toyota trong suốt thời hạn vay để bảo đảm cho khoản vay nêu trên.

Thời hạn vay là 84 tháng với lãi suất vay là 6.99%/năm, lãi suất này được điều chỉnh sau mỗi 3 tháng, hiện nay lãi suất áp dụng Hợp đồng tín dụng này là 10.45%/năm. Ngoài ra, nếu Công ty Thành H không thanh toán đúng thời hạn theo lịch thanh toán, phải chịu lãi suất quá hạn tương đương 150% lãi suất vay tại thời điểm tương ứng cho phần chậm thanh toán.

Từ sau khi giao kết Hợp đồng tín dụng với nội dung nêu trên, Công ty Thành H chỉ thanh toán cho Công ty Toyota đến kỳ tháng 12/2020. Trong khoảng thời gian từ khi bắt đầu thực hiện Hợp đồng tín dụng này, Công ty Thành H đã nhiều lần vi phạm nghĩa vụ thanh toán tiền vay, mặc dù Công ty Toyota liên tục liên hệ nhắc nhở, gửi yêu cầu thanh toán số tiền phải trả cũng như yêu cầu bàn giao tài sản bảo đảm để Công ty Toyota xử lý thu hồi nợ theo quy định của pháp luật nhưng Công ty Thành H vẫn cố tình trốn tránh không thực hiện. Vì vậy, hành vi vi phạm Hợp đồng này đã gây nhiều khó khăn cho Công ty Toyota trong hoạt động kinh doanh của mình.

Như vậy việc Công ty Thành H không thanh toán đầy đủ và đúng thời hạn số tiền phải trả là vi phạm Điều 10 của các điều khoản chung của Hợp đồng tín dụng số 1000331064 – một phần không tách rời của Hợp đồng tín dụng Công ty Toyota có quyền chấm dứt việc cho vay. Tính đến ngày 30/3/2023 Công ty Thành H còn nợ Công ty Toyota tổng số tiền là 1.863.172.146, trong đó: Nợ gốc là 1.426.285.700, lãi trong hạn là 281.910.276, lãi quá hạn là 154.976.170. Những điều khoản trên của Hợp đồng tín dụng số 1000331064 được nêu chi tiết tại các Điều 5,10,14 của các Điều khoản chung của Hợp đồng tín dụng; Đồng thời những quy định này cũng phù hợp với những quy định tại Điều 95 của Luật các tổ chức tín dụng năm 2020 và Thông tư số 39/2016/TT – NHNN quy định về hoạt động cho vay của tổ chức tín dụng đối với khách hàng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành ngày 30/12/2016.

Nay, Công ty Toyota khởi kiện yêu cầu Toà án giải quyết những vấn đề sau:

- Buộc Công ty TNHH Mua bán BĐS Thành H thanh toán toàn bộ số tiền vay còn nợ Công ty TNHH MTV Tài chính T là 1.933.440.305 (Một tỷ chín trăm ba mươi ba triệu bốn trăm bốn mươi bốn ngàn ba trăm lẻ năm) đồng và tiền lãi suất phát sinh tương ứng theo lãi suất quá hạn được quy định theo Hợp đồng tín dụng cho đến khi Công ty TNHH Mua bán BĐS Thành H thanh toán toàn bộ số tiền theo yêu cầu ngay sau khi bản án có hiệu lực pháp luật;

- Nếu Công ty TNHH Mua bán BĐS Thành H không có khả năng thanh toán số tiền nêu trên, buộc kê biên phát mãi tài sản bảo đảm cho khoản vay của Công ty TNHH Mua bán BĐS Thành H tại Công ty TNHH MTV Tài chính T là 01 xe oto Toyota LAND CRUISER PRADO, số khung JTEBX3FJX0K308511, số máy 20909922TR, BKS 51G-922.09 để cầm trả vào nghĩa vụ trả nợ của Công ty TNHH Mua bán BĐS Thành H cho Công ty TNHH MTV Tài chính T.

Toàn bộ số tiền thu được từ việc xử lý tài sản đảm bảo được dùng để thanh toán nghĩa vụ trả nợ cho bên vay vốn với Công ty TNHH MTV Tài chính T. Trường hợp nếu số tiền thu được từ xử lý tài sản đảm bảo không đủ để thanh toán hết nợ thì Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H vẫn phải có nghĩa vụ trả hết khoản nợ còn lại cho Công ty TNHH MTV Tài chính T theo quy định tại khoản 16.3 Điều 16 của Hợp đồng tín dụng số 1000331064 ngày 28/02/2019 mà hai bên đã ký.

Bị đơn Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H đã được Tòa án tổng đặt, niêm yết hợp lệ các văn bản tố tụng gồm: Thông báo thụ lý; Giấy triệu tập; Thông báo về phiên họp kiểm tra việc giao nộp, tiếp cận, công khai chứng cứ và hòa giải; Giấy triệu tập tham gia về phiên họp kiểm tra việc giao nộp, tiếp cận, công khai chứng cứ và hòa giải; Quyết định đưa vụ án ra xét xử và Quyết định hoãn phiên tòa nhưng bị đơn Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H vẫn vắng mặt không rõ lý do.

Ý kiến của Viện kiểm sát Nhân dân Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh:

** Việc tuân theo pháp luật trong thời gian chuẩn bị xét xử:*

Thẩm phán được phân công thụ lý giải quyết vụ án đã thực hiện đúng, đầy đủ quy định về thẩm quyền thụ lý quy định tại các điều từ Điều 26 đến Điều 40 Bộ luật tố tụng dân sự 2015; Việc xác định tư cách tham gia tố tụng đúng quy định tại Điều 68 Bộ luật tố tụng dân sự 2015; Việc xác minh, thu thập chứng cứ, giao nhận chứng cứ đúng quy định tại các điều từ 93 đến 97 Bộ luật tố tụng dân sự 2015; Trình tự thụ lý, việc giao nhận thông báo thụ lý cho Viện kiểm sát và cho đương sự đúng quy định tại Điều 195, 196 Bộ luật tố tụng dân sự 2015.

Vụ án được giải quyết đúng thời hạn quy định tại Điều 203 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015.

** Việc tuân theo pháp luật của Hội đồng xét xử, Thư ký tại phiên tòa:*

Hội đồng xét xử đã tuân thủ theo đúng các quy định của Bộ luật tố tụng dân sự 2015 về việc xét xử sơ thẩm vụ án.

** Việc tuân theo pháp luật tố tụng của người tham gia tố tụng dân sự trong quá trình giải quyết vụ án, kể từ khi thụ lý cho đến trước thời điểm Hội đồng xét xử nghị án:*

Nguyên đơn, người đại diện theo ủy quyền của nguyên đơn đã thực hiện đầy đủ quyền và nghĩa vụ tố tụng theo quy định của pháp luật.

Bị đơn chưa thực hiện đầy đủ quyền và nghĩa vụ tố tụng theo quy định của pháp luật.

Ý kiến về việc giải quyết vụ án:

Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra tại phiên tòa và căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

[1] Về quan hệ tranh chấp và thẩm quyền giải quyết vụ án:

Nguyên đơn Công ty TNHH MTV Tài chính T - có đơn khởi kiện yêu cầu Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H phải trả cho Công ty TNHH MTV Tài chính T toàn bộ số dư nợ còn lại của Hợp đồng tín dụng số 1000331064 ngày 28/02/2019. Căn cứ vào Công văn số 5036/ĐKKD-T6 ngày 21/6/2023 của Sở kế hoạch và đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh thì Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H có địa chỉ trụ sở chính số 74 đường số 10, khu dân cư Nam Long, phường Tân Thuận Đông, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh nên vụ án thuộc thẩm quyền giải quyết của Tòa án nhân dân Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh theo quy định tại khoản 3 Điều 26, khoản 1 Điều 35, điểm b khoản 1 Điều 39 Bộ luật Tố tụng Dân sự năm 2015 có hiệu lực thi hành ngày 01/7/2016.

[2] Về các yêu cầu của các đương sự, Hội đồng xét xử xét thấy như sau:

[2.1] Xét Hợp đồng tín dụng số 1000331064 ngày 28/02/2019. Xét đây là Hợp đồng có hình thức, nội dung không trái pháp luật và được các bên tự nguyện ký kết nên có giá trị pháp lý ràng buộc quyền, nghĩa vụ giữa các bên tham gia ký kết hợp đồng.

[2.2] Về yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn:

Tính đến ngày 27/7/2023, Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H đã trả cho Công ty TNHH MTV Tài chính T theo Hợp đồng tín dụng số 1000331064 ngày 28/02/2019 tổng cộng 711.037.521 đồng. Trong đó, gốc 445.714.300 đồng, lãi 264.723.296 đồng, lãi quá hạn 599.925 đồng.

Tạm tính đến ngày 27/7/2023, Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H còn nợ Công ty TNHH MTV Tài chính T theo Hợp đồng tín dụng số 1000331064 ngày 28/02/2019 như sau:

- | | |
|------------|----------------------|
| - Gốc | : 1.426.285.700 đồng |
| - Tổng lãi | : 507.154.605 đồng |
| Tổng cộng | : 1.933.440.305 đồng |

Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H đã vi phạm nghĩa vụ thanh toán được quy định trong hợp đồng mà hai bên đã ký kết. Do đó Công ty TNHH MTV Tài chính T khởi kiện yêu cầu Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H thanh toán nợ cho Công ty TNHH MTV Tài chính T.

Để bảo đảm cho các khoản vay, Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H đã thế chấp cho Công ty TNHH MTV Tài chính T tài sản theo văn bản chứng nhận đăng ký biện pháp bảo đảm, hợp đồng của Trung tâm đăng ký giao dịch, tài sản tại Thành phố Hồ Chí Minh như sau:

Xe ô tô nhãn hiệu: Toyota. Số loại LAND CRUISER PRADO, số khung JTEBX3FJX0K308511, số máy 20909922TR, BKS 51G-922.09. Chiếu theo Giấy Chứng nhận đăng ký xe ô tô số 445745 do Phòng cảnh sát giao thông, Công an Tp. Hồ Chí Minh cấp ngày 01/3/2019 cho Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H.

Tài sản bảo đảm đã được đăng ký giao dịch bảo đảm tại Trung tâm đăng ký giao dịch tài sản tại Tp. Hồ Chí Minh ngày 05/3/2019 theo quy định của pháp luật.

Trong quá trình Tòa án giải quyết vụ án, bị đơn Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H đã được Tòa án triệu tập hợp lệ nhưng vẫn không đến Tòa để giải quyết, không cung cấp chứng cứ, vắng mặt tại các phiên họp kiểm tra việc giao nộp, tiếp cận, công khai chứng cứ và hòa giải và tại phiên tòa hôm nay nên Hội đồng xét xử căn cứ vào Khoản 2 Điều 92 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015 thì trình bày của nguyên đơn được chấp nhận mà không cần phải chứng minh do bị đơn đã không đưa ra chứng cứ chứng minh của mình theo quy định tại Điều 91 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015.

Do Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H vi phạm nghĩa vụ thanh toán nên yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn được chấp nhận. Buộc Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H có nghĩa vụ thanh toán cho Công ty TNHH MTV Tài chính T số tiền cả gốc và lãi tạm tính tới ngày 27/7/2023.

Công ty TNHH MTV Tài chính T được tiếp tục tính lãi, lãi quá hạn kể từ ngày 28/07/2023 cho đến khi Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H thanh toán

xong toàn bộ khoản nợ theo quy định tại Hợp đồng tín dụng số 1000331064 ngày 28/02/2019.

[3] Về thời hạn trả nợ:

Nguyên đơn yêu cầu bị đơn phải trả số tiền nợ làm một lần ngay sau khi bản án có hiệu lực pháp luật. Xét thấy, bị đơn đã vi phạm nghĩa vụ thanh toán nên yêu cầu này của nguyên đơn là có cơ sở chấp nhận.

Trường hợp ngay sau khi bản án có hiệu lực pháp luật mà Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H không thanh toán các khoản nợ cho Công ty TNHH MTV Tài chính T thì Công ty TNHH MTV Tài chính T được quyền yêu cầu cơ quan có thẩm quyền phát mãi tài sản của Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H đã thế chấp để thu hồi nợ cho Công ty TNHH MTV Tài chính T.

Toàn bộ số tiền thu được từ việc xử lý tài sản đảm bảo được dùng để thanh toán nghĩa vụ trả nợ cho bên vay vốn với Công ty TNHH MTV Tài chính T. Trường hợp nếu số tiền thu được từ xử lý tài sản đảm bảo không đủ để thanh toán hết nợ thì Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H vẫn phải có nghĩa vụ trả hết khoản nợ còn lại cho Công ty TNHH MTV Tài chính T.

Trường hợp sau khi phát mãi tài sản đảm bảo để thu hồi số nợ là: Xe ô tô nhãn hiệu: Toyota. Số loại LAND CRUISER PRADO, số khung JTEBX3FJX0K308511, số máy 20909922TR, BKS 51G-922.09. Chiếu theo Giấy Chứng nhận đăng ký xe ô tô số 445745 do Phòng cảnh sát giao thông, Công an Tp. Hồ Chí Minh cấp ngày 01/3/2019 cho Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H mà số tiền thu được từ việc phát mãi tài sản này còn dư thì Công ty TNHH MTV Tài chính T có nghĩa vụ hoàn trả lại cho Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H.

Trường hợp Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H đã thực hiện nghĩa vụ trả hết số tiền trên và khoản tiền lãi phát sinh cho Công ty TNHH MTV Tài chính T thì Công ty TNHH MTV Tài chính T có trách nhiệm xóa thế chấp và trả bản chính giấy tờ sau: Giấy Chứng nhận đăng ký xe ô tô số 445745 do Phòng cảnh sát giao thông, Công an Tp. Hồ Chí Minh cấp ngày 01/3/2019 cho Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H.

Thi hành tại cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền.

[4] Kiểm sát viên đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận toàn bộ yêu cầu của nguyên đơn là phù hợp với phân tích, nhận định trên của Hội đồng xét xử.

[5] Về án phí dân sự sơ thẩm:

Do yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn được chấp nhận nên bị đơn phải chịu án phí dân sự sơ thẩm.

Nguyên đơn không phải chịu án phí dân sự sơ thẩm. Hoàn lại tiền tạm ứng án phí dân sự sơ thẩm mà nguyên đơn đã nộp.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Áp dụng Khoản 3 Điều 26; điểm b Khoản 1 Điều 35, Điểm a Khoản 1 Điều 39; Điều 91; Điều 92; Điều 147, Điều 228, 229, Điều 147, Điều 238, Điều 271 và Điều 273 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015;

- Căn cứ các Điều 463 và Điều 466 của Bộ luật Dân sự năm 2015;

- Căn cứ vào Điều 91 Luật các tổ chức tín dụng năm 2010;

- Căn cứ Thông tư số 39/2016/TT-NHNN ngày 30/12/2016 của Ngân hàng Nhà nước quy định về hoạt động cho vay của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài đối với khách hàng;

- Căn cứ Luật phí, lệ phí Tòa án và Nghị quyết 326/2016/UBTVQH ngày 30/12/2016 về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án;

- Căn cứ Luật Thi hành án dân sự đã được sửa đổi, bổ sung năm 2014,

Tuyên xử:

1. Về hình thức: Xử vắng mặt nguyên đơn Công ty TNHH MTV Tài chính T, bị đơn Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H.

2. Về nội dung:

Chấp nhận yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn Công ty TNHH MTV Tài chính T về việc yêu cầu Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H phải thanh toán toàn bộ số tiền gốc và lãi tính đến ngày 27/7/2023 số tiền 1.933.440.305 (Một tỷ chín trăm ba mươi ba triệu bốn trăm bốn mươi bốn ngàn ba trăm lẻ năm) đồng.

Công ty TNHH MTV Tài chính T được tiếp tục tính lãi, lãi quá hạn kể từ ngày 28/07/2023 cho đến khi Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H thanh toán xong toàn bộ khoản nợ theo quy định tại Hợp đồng tín dụng số 1000331064 ngày 28/02/2019.

Trường hợp ngay sau khi bản án có hiệu lực pháp luật mà Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H không thanh toán các khoản nợ cho Công ty TNHH MTV Tài chính T thì Công ty TNHH MTV Tài chính T được quyền yêu cầu cơ quan có thẩm quyền phát mãi tài sản của Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H đã thế chấp để thu hồi nợ cho Công ty TNHH MTV Tài chính T.

Toàn bộ số tiền thu được từ việc xử lý tài sản đảm bảo được dùng để thanh toán nghĩa vụ trả nợ cho bên vay vốn với Công ty TNHH MTV Tài chính T. Trường hợp nếu số tiền thu được từ xử lý tài sản đảm bảo không đủ để thanh toán hết nợ thì Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H vẫn phải có nghĩa vụ trả hết khoản nợ còn lại cho Công ty TNHH MTV Tài chính T.

Trường hợp sau khi phát mãi tài sản đảm bảo để thu hồi số nợ là: Xe ô tô nhãn hiệu: Toyota. Số loại LAND CRUISER PRADO, số khung JTEBX3FJX0K308511, số máy 20909922TR, BKS 51G-922.09. Chiều theo Giấy Chứng nhận đăng ký xe ô tô số 445745 do Phòng cảnh sát giao thông, Công an Tp. Hồ Chí Minh cấp ngày 01/3/2019 cho Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H mà số tiền thu được từ việc phát mãi tài sản này còn dư thì Công ty TNHH MTV Tài chính T có nghĩa vụ hoàn trả lại cho Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H.

Trường hợp Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H đã thực hiện nghĩa vụ trả hết số tiền trên và khoản tiền lãi phát sinh cho Công ty TNHH MTV Tài chính T

thì Công ty TNHH MTV Tài chính T có trách nhiệm xóa thể chấp và trả bản chính giấy tờ sau: Giấy Chứng nhận đăng ký xe ô tô số 445745 do Phòng cảnh sát giao thông, Công an Tp. Hồ Chí Minh cấp ngày 01/3/2019 cho Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H.

Thi hành tại cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền.

3. Về án phí dân sự sơ thẩm:

Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H phải chịu án phí dân sự sơ thẩm là 70.003.209 (Bảy mươi triệu không trăm lẻ ba ngàn hai trăm lẻ chín) đồng.

Hoàn lại cho Công ty TNHH MTV Tài chính T số tiền tạm ứng án phí đã nộp là 33.947.582 (Ba mươi ba triệu chín trăm bốn mươi bảy ngàn năm trăm tám mươi hai) đồng theo Biên lai thu tạm ứng án phí, lệ phí Tòa án số AA/2021/0015826 ngày 18/4/2023 của Chi cục Thi hành án dân sự Quận 7.

4. Nguyên đơn - Công ty TNHH MTV Tài chính T, bị đơn – Công ty TNHH Mua bán Bất động sản Thành H được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày tính từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được tổng đạt theo quy định của pháp luật.

Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự năm 2008 sửa đổi, bổ sung năm 2014 thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo qui định tại các Điều 6, 7a, 7b và 9 Luật Thi hành án dân sự năm 2008 sửa đổi, bổ sung năm 2014. Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại điều 30 Luật Thi hành án dân sự năm 2008 sửa đổi, bổ sung năm 2014.

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh;
- Viện kiểm sát nhân dân Quận 7;
- Chi cục Thi hành án dân sự Quận 7;
- Các đương sự;
- Lưu VT, hồ sơ (TK Thanh).

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Thị Diễm Phương